

HG2052

Language, Technology and the Internet

The World Wide Web and HTML

Francis Bond

Division of Linguistics and Multilingual Studies

<http://www3.ntu.edu.sg/home/fcbond/>

bond@ieee.org

Lecture 6

Revision of Collaboration and Wikis

- Version Control Systems
- Wikipedia
- Licensing and Ownership

Version Control Systems

- Versioning file systems
 - every time a file is opened, a new copy is stored
- CVS, Subversion, Git
 - changes to a collection of files are tracked
 - simultaneous changes are merged
- Revision Tracking
 - Revisions are stored within a file
- Authorship in shared writing

Wikipedia

- The core aim of the Wikimedia Foundation, is to get a free encyclopedia to every single person on the planet. (Jimmy Wales)
- Wikipedia makes it easy to share your knowledge
people like to do this
- Most edits are done by insiders!
- Most content is added by outsiders!
- Content comparable to Britannica

The five pillars of Wikipedia

1. Wikipedia is an online encyclopedia
2. Wikipedia has a neutral point of view.
3. Wikipedia is free content
4. Wikipedians should interact in a respectful and civil manner
5. Wikipedia does not have firm rules

Licenses and Ownership

- Copyright
- Copyleft
- Creative Commons

What is a good article?

1. Well-written
2. Factually accurate and verifiable
3. Broad in its coverage
4. Neutral
5. Stable
6. Illustrated, if possible, by images

The World Wide Web and HTML

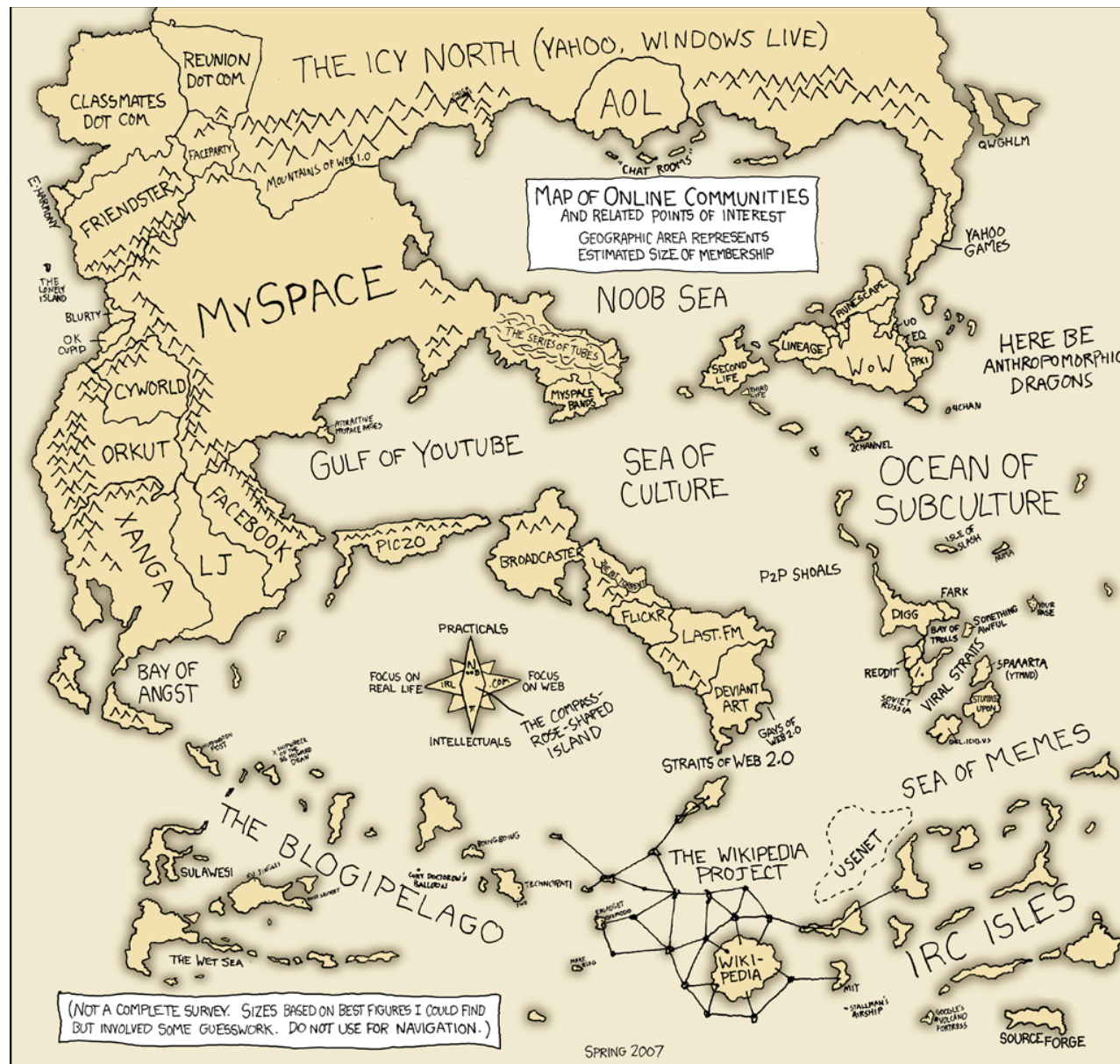
Overview

- The Internet
- The structure of Markup
- The structure of the Web
- The future of the Web
- Linguistic features of the web

The Internet

- global system of interconnected computer networks that use the standard Internet Protocol Suite (TCP/IP)
- Carries several services
 - HTTP (Hyper Text Transfer Protocol) — The Web
 - Email
 - VoIP (Voice over IP) — Telephony/Skype
 - FTP, ...(File Transfer)
 - Streaming Media — music, video
 - Instant Messaging

Map of online communities (2007)



EMAIL

SMS

SPOKEN LANGUAGE

PLAINS of UNANSWERED PUBLIC INQUIRY INTERACTIONS

NORTHERN WASTELAND OF UNREAD UPDATES

FACEBOOK

FARMVILLE

HAPPY FARM

DOPAMINE SEA

MMO ISLE

WOW

GULF OF LAGS

SEA OF MEMES

TROLL BAY

SEASIDE PROTOCOL CONFUSION

SKYPE

QQ

GULF OF CHINA

GRAND TERRORL

AIML

GOSSIP BLOSSOM

LIBRARY BLOSSOM

BAY OF FLAME

TECH BLOGS

BLOGOSPHERE (CORE REGION)

ABOUT THIS MAP

FORUMS

UPDATED

MAP OF ONLINE COMMUNITIES

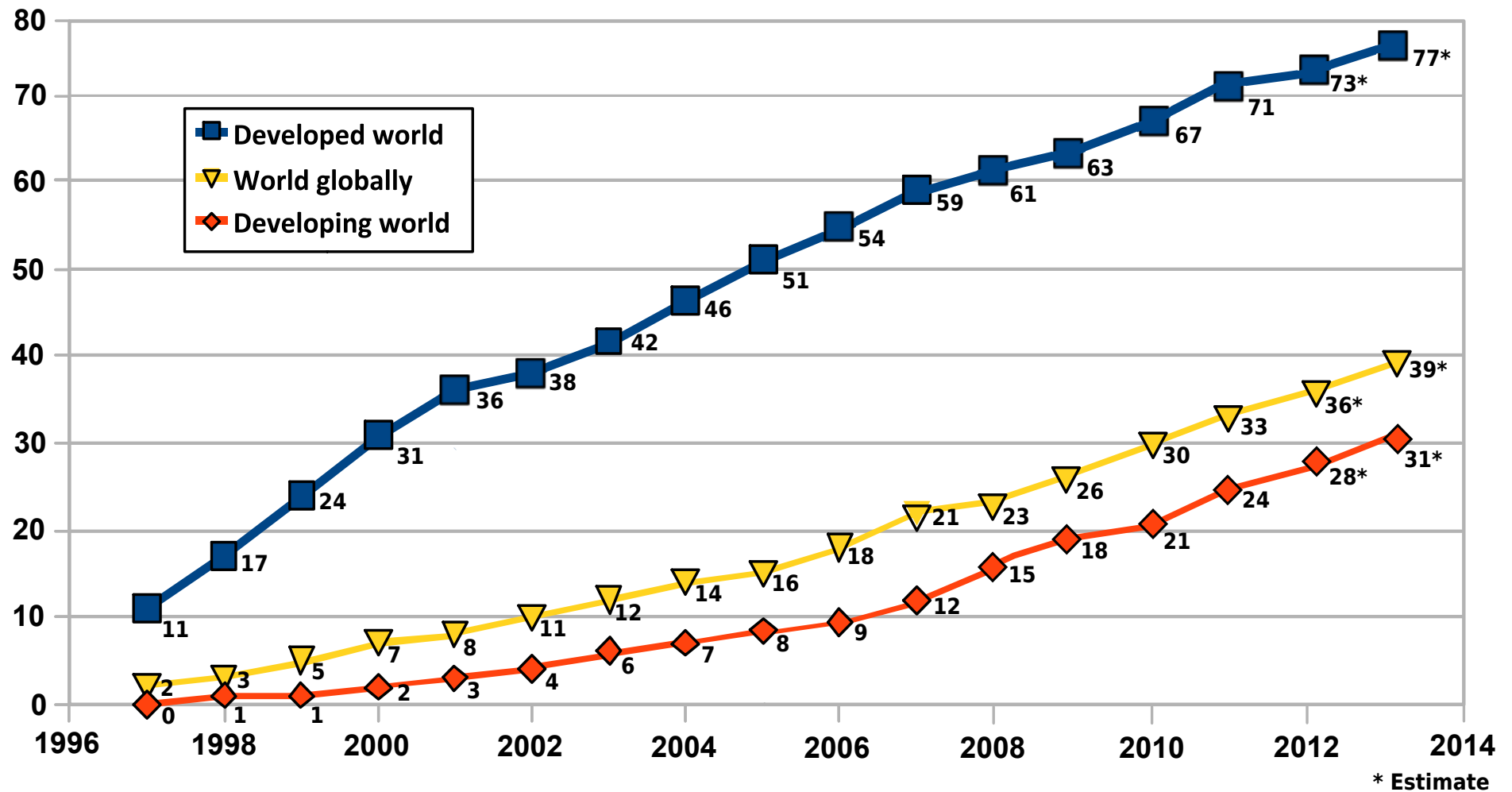
SIZE ON MAP REPRESENTS VOLUME OF DAILY SOCIAL ACTIVITY (POSTS, CHAT, ETC.) BASED ON DATA GATHERED OVER THE SPRING AND SUMMER OF 2010

COMMUNITIES RISE AND FALL, AND TOTAL MEMBERSHIP NUMBERS ARE NO LONGER A GOOD MEASURE OF A COMMUNITY'S CURRENT SIZE AND HEALTH. THIS UPDATED MAP USES SIZE TO REPRESENT TOTAL SOCIAL ACTIVITY IN A COMMUNITY - THAT IS, HOW MUCH "LIKING," PLAYING, SHARING, OR OTHER SCROLLING HAPPENS THERE. THIS MEANT SOME COMBINING OF APPLES AND ORANGES, BUT I DID MY BEST AND TRIED TO BE CONSISTENT.

ESTIMATES ARE BASED ON THE BEST NUMBERS I COULD FIND, BUT INVOLVED A GREAT DEAL OF GUESSTWORK, SPIRITUAL INFERENCE, RANDOM SAMPLING, NONRANDOM SAMPLING, A 20,000-CELL SPREADSHEET, DRINKING, CIGARETTES, TEA-LIGHT BURNING, GOAT SONGS, AND GUT INSTINCT™ (I.E. MAKING THINGS UP).

SOURCES OF DATA INCLUDE GOOGLE AND BING, WIKIPEDIA, PANDA, OH-B-OARD.COM, SOURCEURON, WORDPRESS, AKismet, EVERY WEBSITE OFFERING PAGE I COULD FIND, PRESS RELEASES, NEWS ARTICLES, AND INDIVIDUAL SITE EMPLOYEES THINKING AWAY AT ROULETS AT LAST-P.M., LIVEJOURNAL, REDDIT, AND THE NEW YORK TIMES, AS WELL AS SYSDRAWING AT A NUMBER OF SITTS WHO SHARED STATISTICS ON CREATION OF ADDICTIVITY.

Growth of the Internet



Markup formatting information

Why Markup?

- Reduce Ambiguity
 - Need to make meaning explicit
- Traditionally this is done by annotating text in some way

Markup Languages

- Annotation on how to print is called **markup**
 - underlining to indicate boldface
 - special symbols for passages to be omitted
 - special symbols for printed in a particular font
- This existed before computers
 - Editors would markup hand-written manuscripts
 - ...and pass them to type setters
 - ...who would prepare the manuscript for printing

Printers' Markup

Style of Type

Wf

Wrong font (size or style of type)

lc

lower case letter

lc

Set in LOWER CASE

C

capital letter

Caps

SET IN capitals

C+lc

Set in lower case with INITIAL CAPITALS

sc

SET IN small CAPITALS

C+sc

SET IN SMALL CAPITALS with initial capitals

Eq #

Equalize [✓]space [✓]between words

Insertion and Deletion

the/3

Caret (insert _^ marginal addition _^)

g

Delete (take ~~it~~ out)

e

Correct ~~l~~etter or word marked

stat

Let it stand (all ~~matter~~ above dots)

Paragraphing

¶

Begin a paragraph

Early Computer Markup (troff)

Headline

and some text

```
.ps 12                % point size 12
.ft B                 % font type Bold
Headline
.ps 10                % point size 10
.ft R                 % font type Roman
and some text.
```

- Marked up with troff
- Postscript and PDF (Portable Document Format) are similar

Visual Markup vs Logical Markup

➤ **Visual Markup** (Presentational)

- What you see is what you get (**WYSIWYG**)
- Equivalent of printers' markup
- Shows what things look like

➤ **Logical Markup** (Structural)

- Shows the structure and meaning
- Can be mapped to visual markup
- Less flexible than visual markup
- More adaptable (and reusable)

Standard Generalize Markup Language: SGML

- ISO standard based on IBM's GML
- Attempt to make markup independent of processor
 - Important for archiving information
- Emphasis on logical markup
- Popularized the use of `<tag></tag>` notation
 - and entities `<`; `>`; when you need an `<>`
- Split the document into: Declaration, Prolog, Documentation

Hyper Text Markup Language: HTML

- Markup Language for web pages
- An extension of SGML
- Combines logical and visual markup
- Also allows hyperlinks (linking and anchoring)
- Created by Tim Berners-Lee at CERN (1989)
 - to make physics papers and documentation more accessible

HTML example

Headline

and some text

➤ Logical

```
<h1>Headline</h1>
```

```
<p>and some text
```

➤ Visual

```
<font size="3"><b>Headline</b></font>
```

```
<br>and some text
```

Logical allows various styles

Headline

and some text

```
<style>
H1 {
    font-size:24px;
    color:blue;
    margin-top:10px;
    margin-bottom:15px;
}
</style>
```

- This can be done using CSS (Cascading Style Sheets)
- Separate Logical and Visual Structure

Benefits of Logical Tags

- Can transform things easily
 - No bold for Japanese and Chinese (just use size)
 - Can adapt to other modalities (speech)
- Logical form useful for other tasks
 - Summarization
 - * Just show `<h1>` ... `<h3>`
 - Translation
 - * Headers are noun phrases, not sentences
- Robustness: you can read the source directly

But still there is ambiguity!

- Tags on one site may not mean the same thing on another site
- Huge amount of information
 - Looking for **Eric Miller** may get the wrong one!
 - Looking for **NTU** gets
 - * Nanyang Technological University
 - * National Taxpayers Union
 - * National Taiwan University
- What can we do?
Semantic Web (week 10)

Hypertext

- HTML crucially adds [hyperlinks](#)
 - these extend text in a new way
 - references that you can immediately access
- `<href="http://somewhere.on.the.web">link me`
- ``
- Immediately accessible references are qualitatively different

HTML example

```
<!doctype html>
<html>
  <head>
    <title>Hello HTML</title>
  </head>
  <body>
    <p>Hello World!</p>
    <p>Oh well, <span lang="fr">c'est la vie</span>,
      as they say in France.</p>
    <abbr id="anId" class="jargon" style="color:blue;"
      title="Hypertext Markup Language">HTML</abbr>
  </body>
</html>
```

How should you hyperlink?

- Pick a page
 - This course page
 - LMS research page
 - Wiki front page
 - Your choice

- Discuss whether you think there are enough links or too many or not enough? And are they linking to the best targets?

- You may wish to look at the *Wikipedia:Manual of Style/Linking*
<https://en.wikipedia.org/wiki/Wikipedia:Manual_of_Style/Linking>

The Structure of the Web

- 550 billion documents on the Web (2001)
mostly in the invisible Web, or deep Web
- 11.5 billion indexable web pages (2005)
- 25.21 billion indexable web pages (2009)
- 109.5 million websites (2009)

The Deep Web

Dynamic content dynamic pages which are returned in response to a submitted query or accessed only through a form

Unlinked content pages which are not linked to by other pages (but clicking links them)

Private Web sites that require registration and login ([Edventure](#), [NTULearn](#))

Contextual Web pages with content varying for different access contexts (e.g., ranges of client IP addresses or previous navigation sequence).

Limited access content sites that limit access to their pages in a technical way (e.g., using the Robots Exclusion Standard)

Scripted content pages that are only accessible through links produced by JavaScript as well as content dynamically downloaded from Web servers via Flash or Ajax solutions.

Non-HTML/text content textual content encoded in multimedia (image or video) files or specific file formats not handled by search engines.

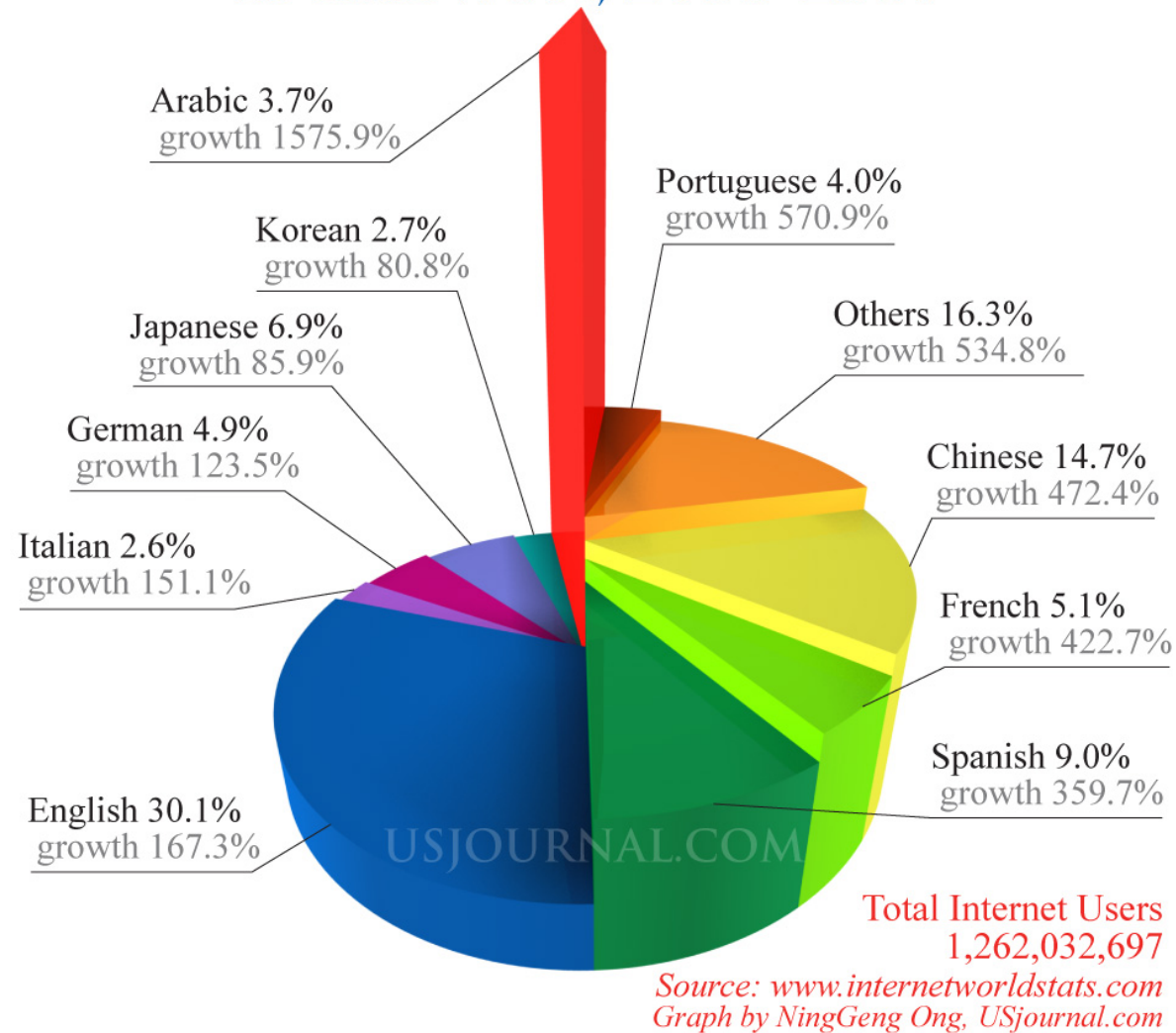
These pages all include data that search engines cannot find!

robots.txt

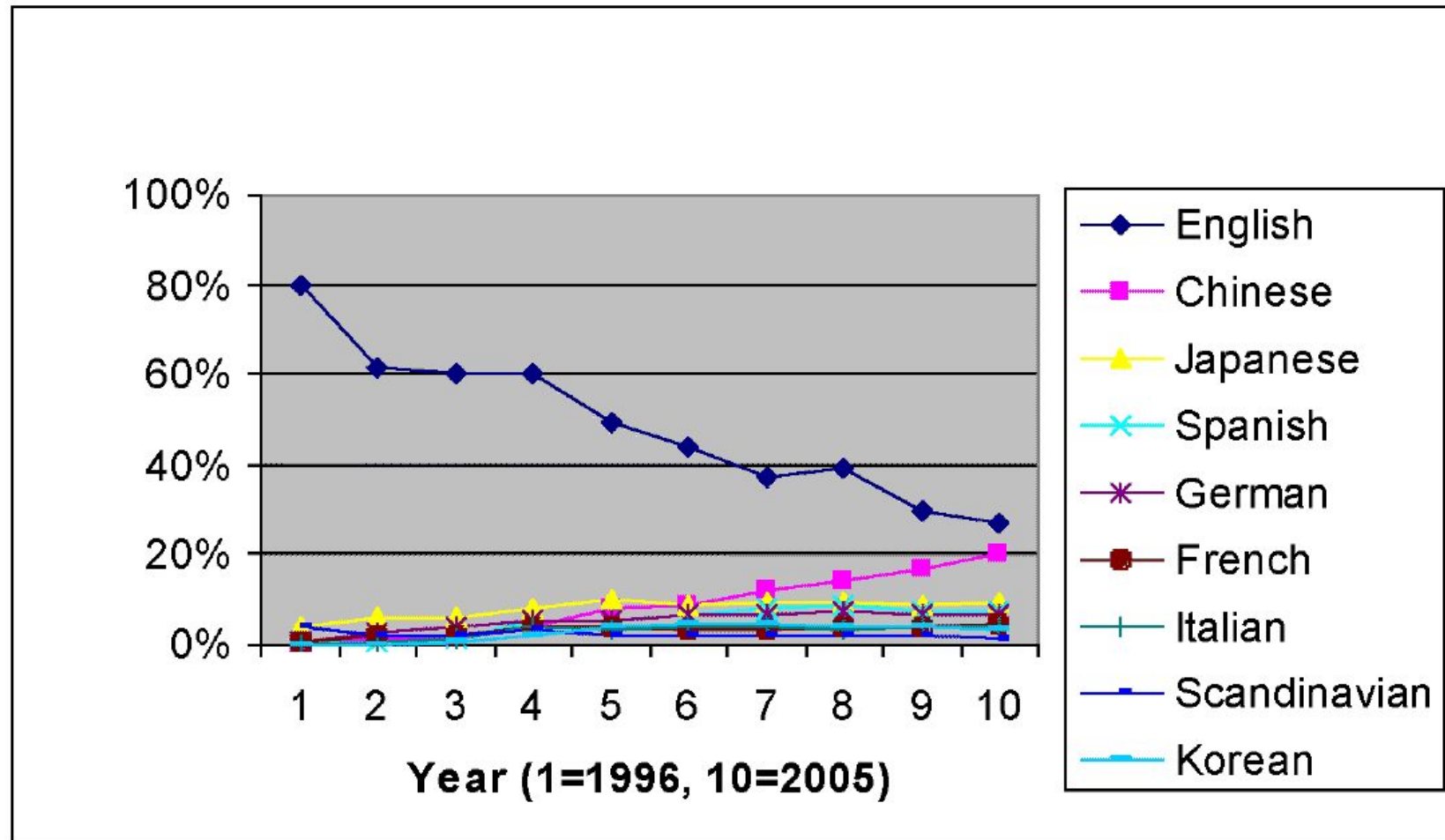
- A **Robot** (Web Crawler, or Spiders) is a program that automatically traverses the Web's hypertext structure by retrieving a document, and recursively retrieving all documents that are referenced. Robots are used for:
 - Indexing and *What's New* monitoring
 - HTML and Link validation
 - Mirroring and back up
- A website can explicitly tell robots where they can and cannot go
 - Compliance is voluntary, but followed by most robots
- You can **Allow** and **Disallow** whole directories, or individual pages
- You can **Allow** and **Disallow** individual user-agents (such as Google)

The Internet and Language Diversity

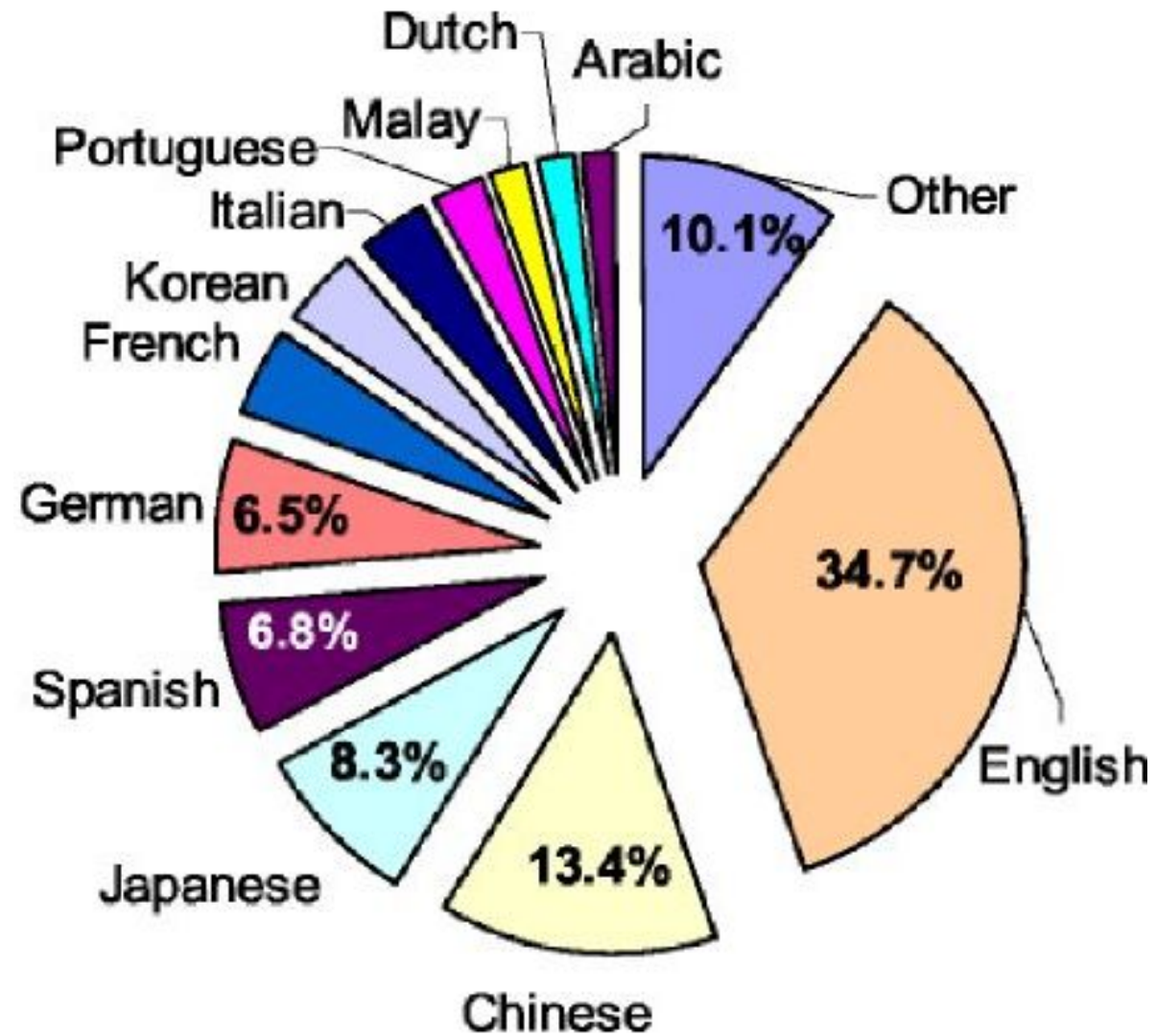
INTERNET USAGE BY LANGUAGE 2007 & GROWTH, 2000-2007



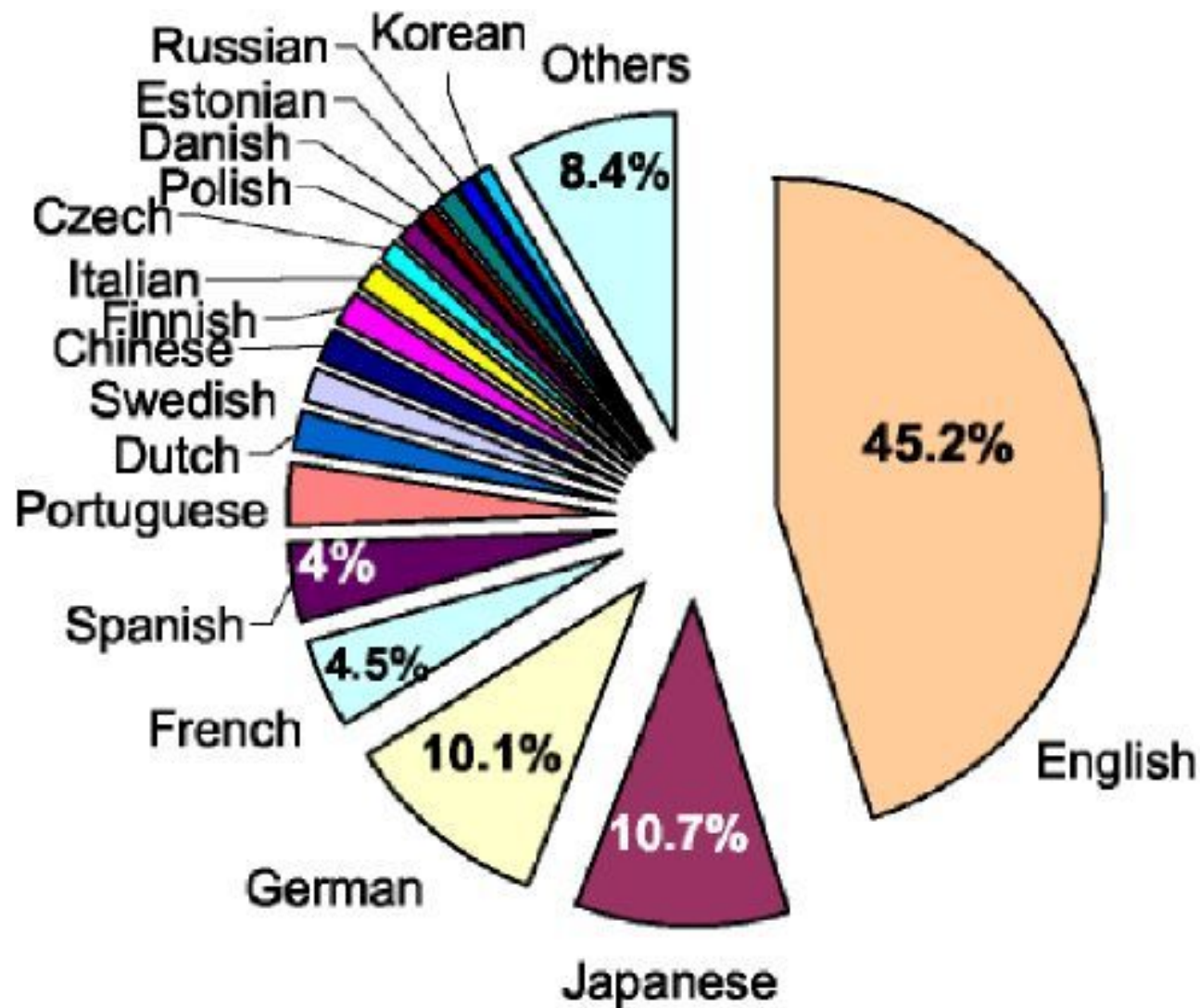
Distribution of languages among Internet users



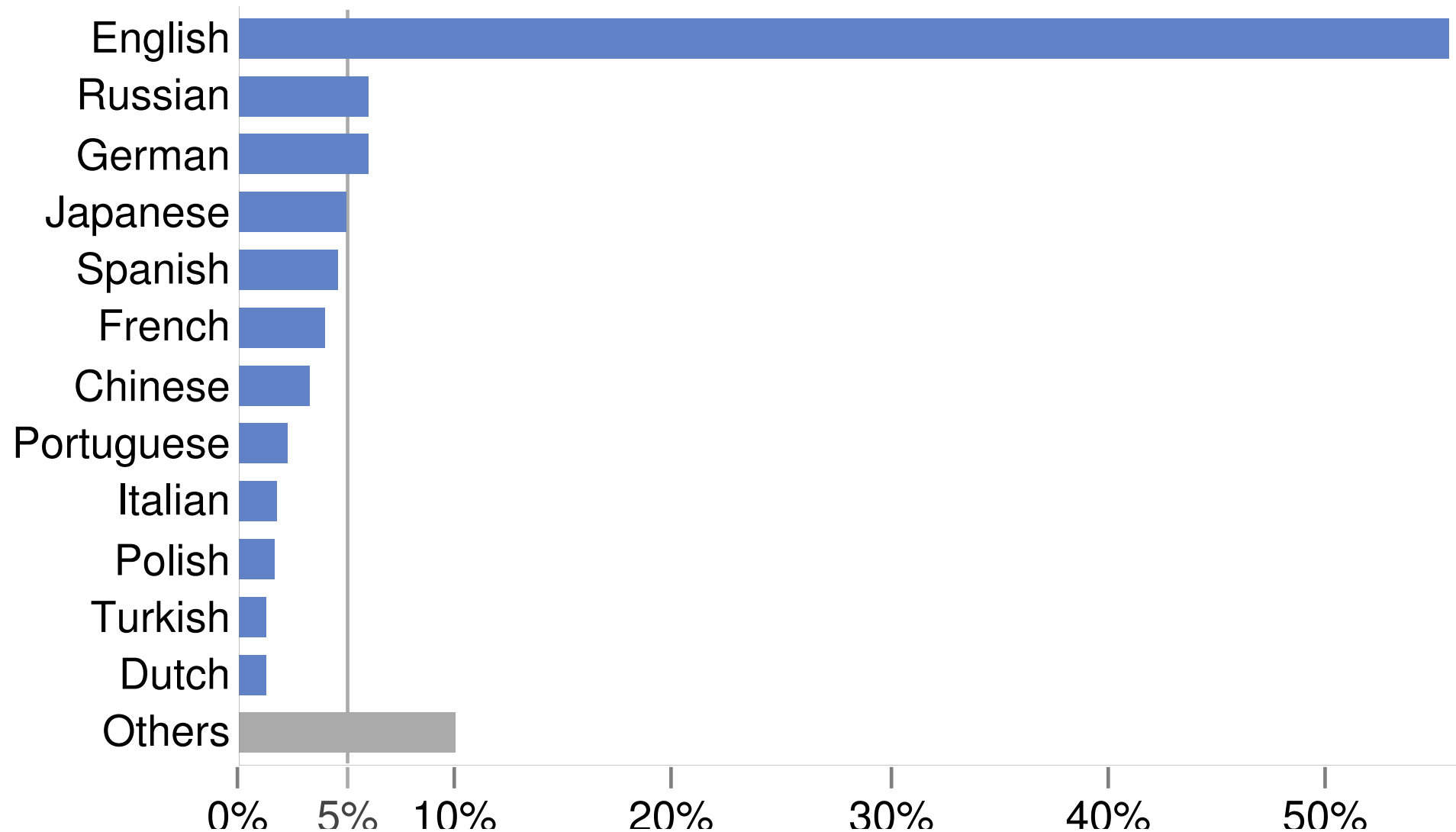
Internet users by language, February 2005



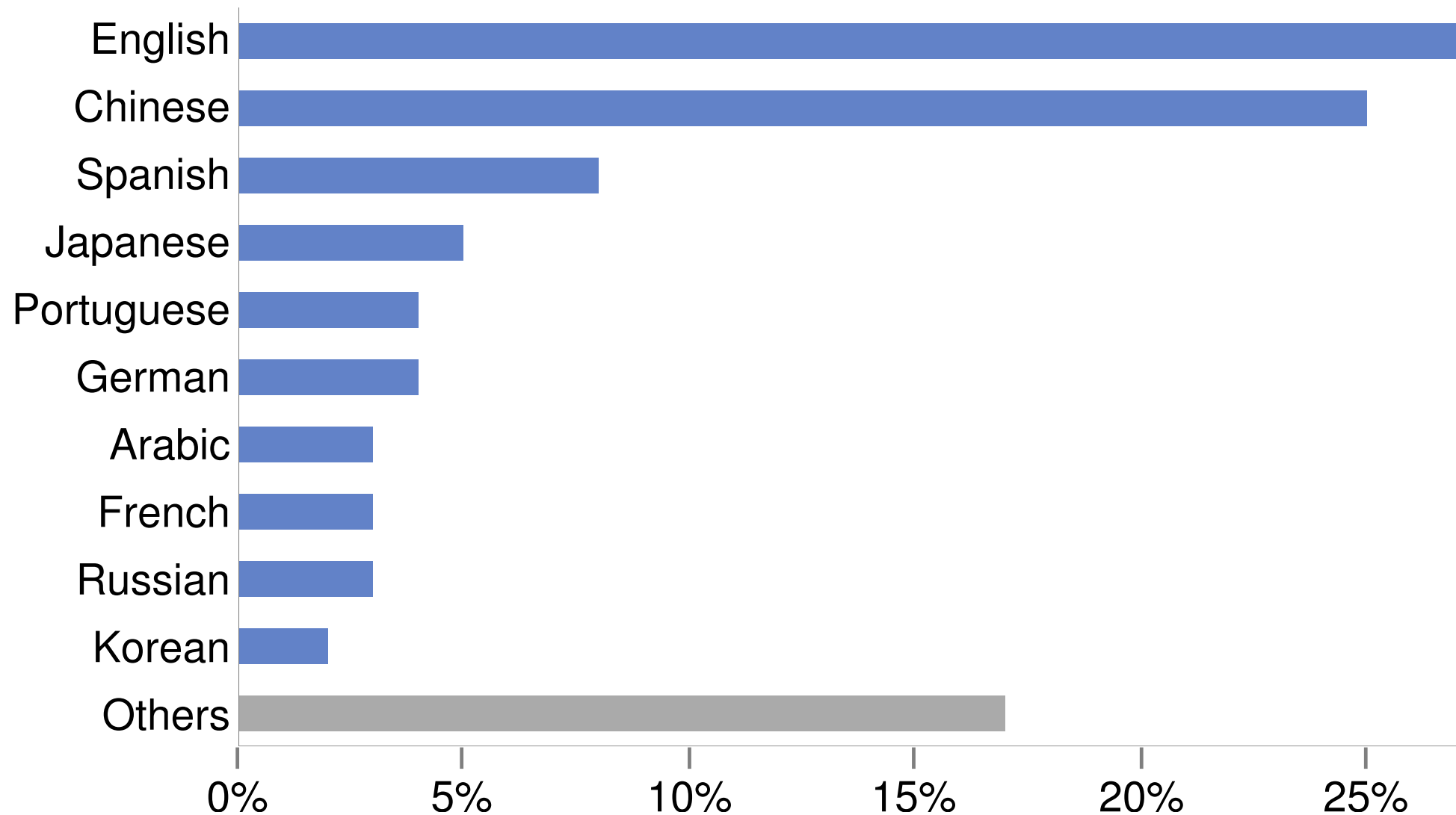
Language of e-commerce, February 2005



Percentage of Web sites by language (2014)

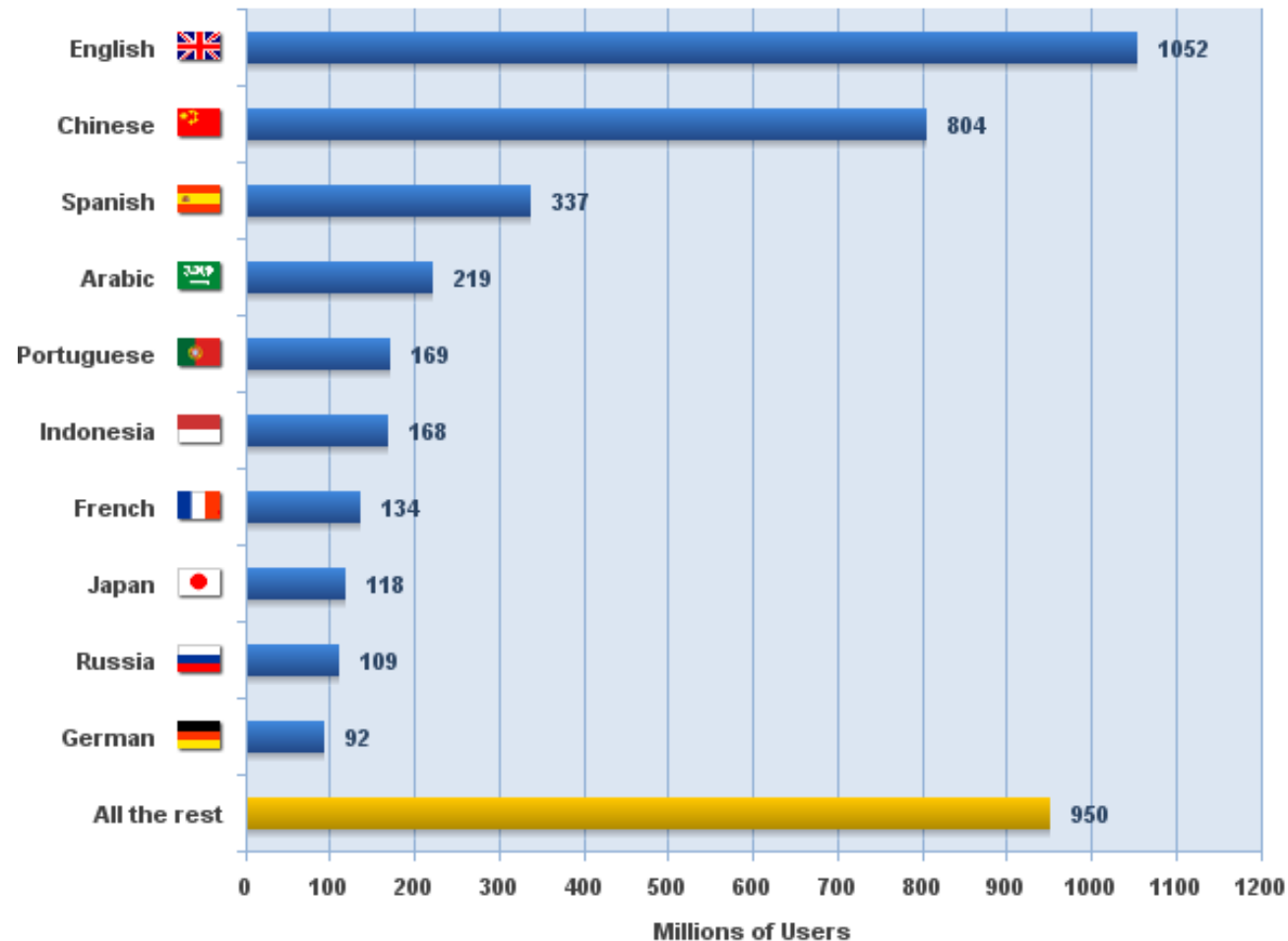


Percentage of Web users by language (2014)



Gradually Changing

**Top Ten Languages in the Internet
in Millions of users - December 2017**

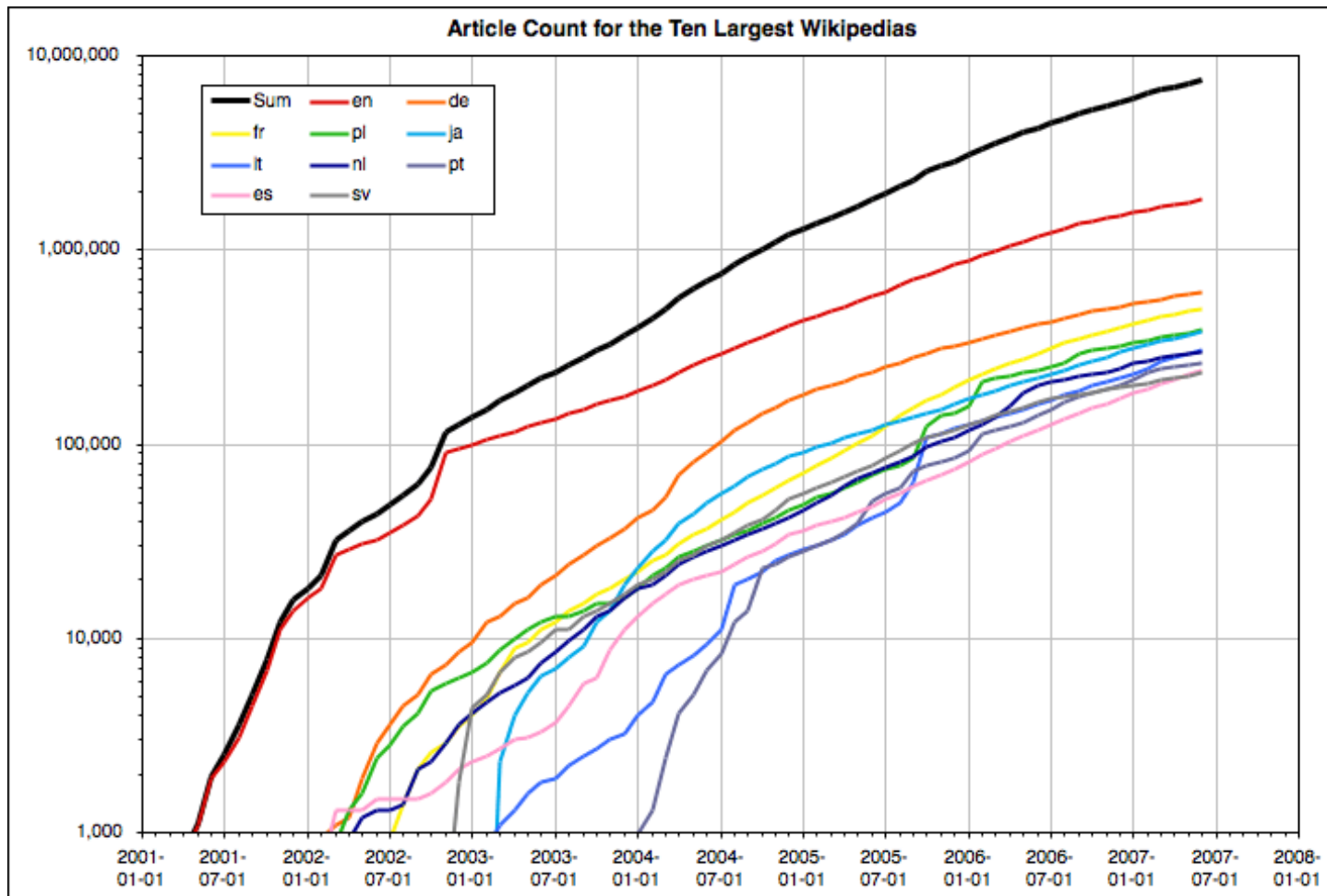


Source: Internet World Stats - www.internetworldstats.com/stats7.htm
Estimated total Internet users are 4,156,932,140 in December 31, 2017
Copyright © 2018, Miniwatts Marketing Group

The Internet and Language Diversity

- Major languages will survive (not just English)
- **Sarnoff's Law:** the value of a broadcast network is proportional to the number of viewers (n)
- **Metcalf's Law:** the value of a telecommunications network is proportional to the square of the number of connected users of the system (n^2)
 - ⇒ languages with more pages will become even more valuable
- Minor languages probably won't survive

Top ten Wikipedias



See also http://meta.wikimedia.org/wiki/List_of_Wikipedias
Wikipedias in 272 languages: only 96 with more than 10,000 pages

The next 5,000 days of the Web

- Kevin Kelly on the next 5,000 days of the web (20min)
- http://www.ted.com/talks/lang/eng/kevin_kelly_on_the_next_5_000_days_of_the_web.html
- The impossible has become possible
- The web is a single machine
 - Embodiment
 - Re-structuring
 - Co-dependence

Linguistic features of the web

- Much/most text is just the same
- Un-edited
- Accessible in great volume (and many languages)
- Editable — Wikis, comments, tweets
- Multi-media

Conclusion

- The web is changing what humanity can do with language
- It is not clear if it is changing what individual humans do
- Make sure you go through the wikipedia tutorial

References

- Crystal, D. (2011). *Internet Linguistics: a student guide*. Routledge
- Peter Gerrand (2007) Estimating linguistic diversity on the Internet: A taxonomy to avoid pitfalls and paradoxes. *Journal of Computer-Mediated Communication*, 12(4), article 8. <http://jcmc.indiana.edu/vol12/issue4/gerrand.html>
- Global Reach. (2006). Global Internet Statistics (by Language). Retrieved October 11, 2006 from <http://www.global-reach.biz/globstats/index.php3>